

JAN 23, 1988
D O N K

ACC
[Signature]

CONVERSACIONES ^{LCUBA} ANGOLA/EEUU REALIZADAS EN FUTUNDO DE BELAS
29-1-88 (16:40)

| N'DALU

Nos quedan por ver algunos puntos de la agenda y teniendo en cuenta la relación del punto 1 con el resto, tenemos ahora la delegación cubana.

| Nosotros realmente discutimos el punto 1 y queremos adelantar sobre la solución global. Nuestros intercambios expresaron algunas diferencias que serán rápidamente ultrapasados. EE.UU. plantearon la cuestión de que en un año no hubieran tropas al sur del paralelo 13 y se retiraran 20 mil cubanos. Angola propuso lo mismo pero en dos años. Ahora Angola y Cuba elaboran una propuesta intermedia entre la propuesta de USA y la nuestra y en lo relativo a las tropas al sur del paralelo 13.

Con respecto al resto de las tropas no habíamos avanzado ninguna posición por no ser objeto de discusión. Ahora, de acuerdo con Cuba se flexibilizará esa posición.

En septiembre USA propuso tres años para la retirada total de las tropas restantes al norte del paralelo 13.

En Bruselas se propuso esencialmente lo mismo, tomando como base el punto cero o sea la llegada de las tropas de la ONU a Namibia.

De acuerdo con Cuba elaboramos una propuesta no muy apartada de aquella. En la medida en que se avance en las propuestas anteriores, podremos proponer un calendario sobre el asunto.

CROCKER

Quisiera hacer unas preguntas. No tengo nada que presentar en este momento. Puede terminar su exposición.

RISQUET

Quisiera precisar lo dicho por N'dalu. En septiembre en Luanda los EEUU propusieron que las tropas cubanas al norte del paralelo 13 serian sustituidas gradualmente por una fuerza interafricana a partir del tercer año del momento cero, planteándose en esencia : Después de tres años, la retirada total.

Nosotros conocemos la propuesta de Luanda de los EEUU y como ha dicho el General N'dalu estamos trabajando en una propuesta no muy lejana a la de Luanda.

M'BINDA

¿ Tiene algún comentario ?

CROCKER

Cinco meses después de la reunión de Bruselas Angola con sus aliados cubanos no han hecho ninguna propuesta de las que anunciaron en julio de 1987 sobre el punto cinco de la agenda.

M'BINDA

Nosotros somos de diferente opinión. La primera es que la retirada de las tropas cubanas es para nosotros una decisión de gran importancia.

Segundo : nosotros en julio no discutimos la esencia de lo que hoy es el punto cinco.

Después de cinco meses tengo el parecer que nuestro gobierno pensó en la solución global ya que antes de eso sólo hablamos del ATS y ATN. El mismo Crocker habló de que sólo hablamos del ATS y que el ATN quedaba para las calendas griegas.

Por tanto, cuando nuestro Gobierno tomó la decisión de la retirada total y la discusión global se responde a lo pedido en Bruselas.

CROCKER

Pareceme que la conclusión del proceso sobre ATS y ATN no estaría lejos de nuestra propuesta.

¿ Cuál es la propuesta concreta sobre ATS y ATN ? No hay ninguna vinculación directa sobre ATN y ATS y el punto 1.

N'DALU

Nuestro Ministro señaló que si llegamos a acuerdo en los puntos anteriores llegaríamos al calendario. Estamos resolviendo una cuestión global y no debemos ver las cosas separadas, la independencia de Namibia, las agresiones de Africa del Sur, nuestra seguridad, etc.

Todo esto es de nuestra preocupación. Están las cuestiones abordadas en la reunión bilateral sobre la ingerencia extranjera en Angola, lo de Namibia, las agresiones de la RSA tienen relación con la seguridad de la RPA y deben constituir las bases de una solución política con garantías.

Con esto se puede analizar las tropas cubanas que están aquí a pedido de Angola y al abrigo del artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

Por tanto, es una cuestión global donde todo se relaciona con Angola y nuestra seguridad.

Adelantamos nuestra flexibilidad en este contexto.

El primer punto de lo bilateral está por tanto relacionado con el calendario.

CROCKER

Acepto sus esclarecimientos de que la decisión que han tomado (los angolanos N.R.) apunta hacia la independencia de Namibia y la retirada de las tropas cubanas, aunque en este aspecto hay otras decisiones que no se han tomado aún. Parece también que la decisión de Angola es ser más flexibles.

Nosotros como observadores veríamos si tal hecho podría ser aceptado por las otras partes y poner en marcha el proceso y evitar la entrada de otras grandes potencias.

Hace falta caminos específicos para ser seguidos por Angola y por la RSA sobre la 435 y dar vías necesarias para la verificación de este proceso extremadamente complejo. Nosotros hemos traído pro-

2
1
yectos de documentos para los acuerdos a fin de que sean firmados por Angola y Sudáfrica. Y por Estados Unidos como observador y quizás Cuba. Podemos preparar un proyecto que sea adoptado por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, detalles sobre lo que se comprometieron Angola y Sudáfrica.

Finalmente, hacen falta las garantías internacionales y estamos preparados para trabajar en esta materia. Todavía no vemos base para continuar trabajando sobre estos documentos pues en ellos hay espacios en blanco.

Deberíamos ahora proponer una pausa brève y que su lado reflexione pues necesito consultar con mis colegas debido a lo adelantado de la hora.

R e c e s o

CROCKER

✓ Tengo apenas una conclusión antes de partir para el aeropuerto. Algunos de los temas de la agenda ya fueron analizados dentro de lo posible. Ejemplo en el problema de Namibia todo está negocia-

do y concluido.

La agresión de RSA contra Angola debería terminar antes de ejecutar el acuerdo. No tengo mucho optimismo de nuestra habilidad y la de ustedes para acabar esto pronto.

Tanto estoy esperando que los señores concluyan sus trabajos y esperamos porque concluyan los trabajos que dicen estar en progreso y estaríamos dispuestos a oírlos.

Por tanto, presentaré a mi gobierno que la RPA y Cuba juntos en una delegación, no presentaron ningún progreso en el punto cinco sin lo cual no tenemos papel para jugar como mediadores frente a RSA. Y no veo necesidad de otras reuniones hasta el momento que se nos comunique que tienen otras cosas que decir sobre el punto cinco de la agenda.

M'BINDA

Hace poco mencionó el proyecto de Resolución, si pudiésemos tenerlo y lo juzgase conveniente podríamos dar una respuesta y dar nuestra contribución.

Sólo conseguimos discutir dos de los cinco puntos. Tenemos algunas respuestas sobre el punto cinco y algunas reflexiones sobre él.

Si nosotros conseguimos progresos en la agenda de una vez que todos los puntos hayan sido discutidos, podríamos avanzar más hacia el final.

Fueran útiles nuestras conversaciones y nos gustaría vernos en -- otras conversaciones.

Hay otro aspecto a ver con EEUU, es sobre el posible comunicado de prensa. Nosotros tenemos algunas ideas.

CROCKER

En cuanto a los documentos ellos son para sesiones serias de trabajo, para los peritos y limar las aristas cuando ya esté hecho el esbozo en el papel.

No sería apropiado destacar que obtuvimos todo lo que venimos a buscar. Es necesario trabajar más antes de venir a otra reunión.

En cuanto a la prensa, lo único que podríamos decir es que nuestras delegaciones se reunieron.

M'BINDA

Luego que EE.UU. entienda que debemos trabajar sobre una base seria, volveremos a reunirnos..